

Ordinanza dell'Assemblea federale

Progetto

**concernente i rapporti di lavoro e la retribuzione dei giudici
del Tribunale penale federale, dei giudici del Tribunale amministrativo
federale e dei giudici ordinari del Tribunale federale dei brevetti
(Ordinanza sui giudici)**

Modifica del ...

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 17 della legge del 20 marzo 2009¹ sul Tribunale federale dei brevetti;
visto il rapporto della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale
del 25 febbraio 2010²;
visto il parere del Consiglio federale del 5 marzo 2010³,

decreta:

I

L'ordinanza del 13 dicembre 2002⁴ sui giudici è modificata come segue:

Ingresso

visto l'articolo 12 capoverso 3 della legge del 4 ottobre 2002⁵
sul Tribunale penale federale;
visto l'articolo 13 capoverso 3 della legge del 17 giugno 2005⁶
sul Tribunale amministrativo federale;
visto l'articolo 17 della legge del 20 marzo 2009⁷ sul Tribunale federale dei brevetti;
...

Art. 6 cpv. 1 e 2

¹ Il presidente del Tribunale penale federale, quello del Tribunale amministrativo federale e quello del Tribunale federale dei brevetti ricevono un assegno di presidenza non assicurato di 30 000 franchi all'anno.

² Il vicepresidente del Tribunale penale federale e quello del Tribunale amministrativo federale, nonché il vicepresidente del Tribunale federale dei brevetti, se si tratta di un giudice ordinario, ricevono un assegno di presidenza non assicurato di 20 000 franchi all'anno.

- 1 RS **173.41**
- 2 FF **2010** 1525
- 3 FF **2010** 1535
- 4 RS **173.711.2**
- 5 RS **173.71**
- 6 RS **173.32**
- 7 RS **173.41**

Art. 6a rubrica (concerne solo il testo francese), nonché cpv. 3 (nuovo)

³ I capoversi 1 e 2 si applicano per analogia ai giudici ordinari membri della direzione del Tribunale federale dei brevetti.

II

La presente modifica entra in vigore (il primo giorno del mese successivo alla votazione finale).